



## Judikatūras krājums

EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIENTESTA TIESAS PRIEKŠSĒDĒTĀJA RĪKOJUMS  
2013. gada 12. septembrī

Lieta F-78/13 R

**Stéphane De Loecker**  
pret  
**Eiropas Ārējās darbības dienestu (EĀDD)**

Civildienests — Pagaidu darbinieks — Iecelšana citā amatā — Pagaidu noregulējuma tiesvedība —  
Pieteikums par piemērošanas apturēšanu — Steidzamība — Neesamība

**Priekšmets** Prasība, kas celta saskaņā ar LESD 278. pantu un EAEKL 157. pantu, kā arī LESD 279. pantu, kurš piemērojams EAEK līgumam atbilstoši tā 160.a pantam, un ar kuru *S. De Loecker* lūdz līdz 2013. gada 15. novembrim apturēt 2013. gada 15. jūlija lēmuma, ar ko Eiropas Ārējās darbības dienesta (EĀDD) institūcija, kura ir pilnvarota noslēgt darba līgumus, dienesta interesēs ir pārcēlusi viņu no amata vietas Bužumburā [*Bujumbura*] (Burundi) uz amata vietu Briselē (Beļģija), izpildi, kā arī lūdz nekavējoties apturēt šī paša lēmuma piemērošanu, līdz tiks pasludināts rīkojums, ar ko tiks izbeigta pagaidu noregulējuma tiesvedība

**Nolēmums** *S. De Loecker* pieteikumu par pagaidu noregulējumu noraidīt. Lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

### Kopsavilkums

*1. Pagaidu noregulējums — Piemērošanas apturēšana — Pagaidu pasākumi — Noteikšanas nosacījumi — Fumus boni juris — Steidzamība — Kumulatīvs raksturs — Visu attiecīgo interešu izsvēršana*

*(LESD 278. pants un LESD 279. pants; Civildienesta tiesas Reglamenta 102. panta 2. punkts)*

*2. Pagaidu noregulējums — Piemērošanas apturēšana — Pagaidu pasākumi — Noteikšanas nosacījumi — Steidzamība — Būtisks un neatgriezenisks kaitējums — Pierādīšanas pienākums — Morālais kaitējums, kas nevar tikt labāk atlīdzināts pagaidu noregulējuma tiesvedībā nekā pamattiesvedībā — Steidzamības neesamība*

*(LESD 278. pants un LESD 279. pants; Civildienesta tiesas Reglamenta 102. panta 2. punkts)*

*3. Pagaidu noregulējums — Pieņemamības nosacījumi — Prasības pieteikums — Formas prasības — Pamatu, kuri sākotnēji šķietami pamato prasītos pasākumus, izklāsts*

*(LESD 278. pants un LESD 279. pants; Civildienesta tiesas Reglamenta 35. panta 1. punkta d) apakšpunkts un 102. panta 2. un 3. punkts)*

1. Atbilstoši Civildienesta tiesas Reglamenta 102. panta 2. punktam pieteikumos par pagaidu pasākumiem ir jānorāda tostarp apstākļi, kas nosaka steidzamību, kā arī faktiskie un tiesību pamati, kuri sākotnēji šķietami pamato prasītos pagaidu pasākumus.

Nosacījumi par pieteikuma steidzamību un par tā šķietamu pamatotību (*fumus boni juris*) ir kumulatīvi, tādējādi, ja kāds no šiem nosacījumiem nav izpildīts, pieteikums par pagaidu pasākumu noteikšanu ir jānoraida. Pagaidu noregulējuma tiesnesis attiecīgā gadījumā nodrošina arī atbilstošu interešu izsvēršanu.

(skat. 17. un 18. punktu)

Atsauces

Civildienesta tiesa: 2008. gada 3. jūlijs, F-52/08 R *Plasa*/Komisija, 21. punkts un tajā minētā judikatūra; 2011. gada 15. februāris, F-104/10 R *de Pretis Cagnodo* un *Trampuz de Pretis Cagnodo*/Komisija, 16. punkts.

2. Pagaidu noregulējuma tiesvedības mērķis ir nevis nodrošināt kaitējuma atlīdzināšanu, bet gan nodrošināt pilnīgu sprieduma pēc būtības efektivitāti. Lai sasniegtu pēdējo minēto mērķi, prasītajiem pasākumiem ir jābūt steidzamiem tādā nozīmē, ka, lai novērstu būtisku un neatgriezenisku kaitējumu prasītāja interesēm, tie ir jānosaka un to iedarbībai jāizpaužas pirms nolēmuma pieņemšanas pamattiesvedībā.

Turklāt lietas dalībniekam, kas iesniedz pieteikumu par pagaidu noregulējuma pasākumiem, ir jāiesniedz pierādījumi, ka tas nevar gaidīt pamattiesvedības iznākumu, neciešot šāda veida kaitējumu.

No tā izriet, ka nosacījums par steidzamību nav izpildīts, ja, nosakot prasītos pagaidu pasākumus, nevar novērst varbūtējo morālo kaitējumu labāk par iespējamo apstrīdētā lēmuma atcelšanu pamattiesvedības beigās.

(skat. 20. un 25. punktu)

Atsauces

Tiesa: 1999. gada 25. marts, C-65/99 P(R) *Willeme*/Komisija, 62. punkts.

Pirmās instances tiesa: 1999. gada 10. septembris, T-173/99 R *Elkaim* un *Mazuel*/Komisija, 25. punkts; 2002. gada 19. decembris, T-320/02 R *Esch-Leonhardt* u.c./ECB, 27. punkts; 2003. gada 25. novembris, T-339/03 R *Clotuche* /Komisija, 24. punkts.

3. Kā izriet no Civildienesta tiesas Reglamenta 35. panta 1. punkta d) apakšpunkta un 102. panta 2. un 3. punkta, aplūkojot tos kopā, pieteikumam par pagaidu noregulējumu vienam pašam ir jāļauj atbildētājam sagatavot savus apsvērumus un pagaidu noregulējuma tiesnesim – pieņemt nolēmumu, attiecīgā gadījumā bez citas papildu informācijas, un būtiskajiem faktiskajiem un tiesiskajiem apstākļiem, uz kuriem balstīts šis pieteikums, ir jāizriet no paša pieteikuma par pagaidu noregulējumu teksta.

(skat. 32. punktu)

Atsauce

Vispārējā tiesa: 2010. gada 27. aprīlis, T-103/10 P(R) Parlaments/*U*, 40. punkts un tajā minētā judikatūra.